

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Nařízení 1907/2006/ES

## Valtra Transmission XT 60+

Verze 3.0

Datum revize 21.06.2016

Datum vytištění 29.08.2016

### ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

#### 1.1 Identifikátor výrobku

Obchodní název : Valtra Transmission XT 60+  
Kód výrobku : 001E4684

#### 1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

Použití látky nebo směsi : Převodový olej.

Nedoporučované způsoby použití : Tento výrobek nesmí být používán jinými způsoby než, které jsou doporučeny v bodě 1 bez toho, že by byly nejdříve konzultovány s dodavatelem.

#### 1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

Výrobce/Dodavatel : **AutoMax Group s.r.o.**  
K Hájkům 2/1233  
155 00 Praha 5  
Telefon : (+420) 272 700 530 ;  
Fax : (+420) 272 700 531  
Kontaktní e-mail pro bezpečnostní listy materiálu : shell.cz@automax-group.com

1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace : TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO, NA BOJIŠTI  
1, 128 08 PRAHA 2, TELEFON (24 HODIN DENNĚ) 224 919  
293, 224 915 402, 224 914 575

---

### ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

#### 2.1 Klasifikace látky nebo směsi

**Klasifikace (NAŘÍZENÍ (ES) č. 1272/2008)**

Není nebezpečnou látkou nebo směsí.

#### 2.2 Prvky označení

**Označení (NAŘÍZENÍ (ES) č. 1272/2008)**

Výstražné symboly nebezpečnosti : Není vyžadován žádný symbol Nebezpečí

Signálním slovem : Žádné signální slovo

Standardní věty o : Fyzikální nebezpečnost:

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Nařízení 1907/2006/ES

## Valtra Transmission XT 60+

Verze 3.0

Datum revize 21.06.2016

Datum vytištění 29.08.2016

nebezpečnosti

Podle kritérií CLP není klasifikován jako fyzické nebezpečí.

Nebezpečnost pro zdraví

Podle CLP kritérií není klasifikován jako nebezpečný pro zdraví.

Nebezpečnost pro životní prostředí:

Podle CLP kritérií není klasifikován jako nebezpečný pro životní prostředí.

Pokyny pro bezpečné zacházení

: **Prevence:**

Žádné bezpečnostní věty.

**Opatření:**

Žádné bezpečnostní věty.

**Skladování:**

Žádné bezpečnostní věty.

**Odstranění:**

Žádné bezpečnostní věty.

Senzibilizační složky

: **Obsahuje boritanový ester.  
Může vyvolat alergickou reakci.**

### 2.3 Další nebezpečnost

Tato směs neobsahuje žádnou z látek registrovaných směrnicí REACH, které by byly označeny jako PBT nebo vPvB.

Prodloužený nebo opakovaný styk s kůží bez řádného očištění může ucpat kožní póry, vedoucí k poruchám jako například olejové akné/folikulitida.

Použitý olej může obsahovat škodlivé nečistoty.

Není klasifikován jako hořlavina, avšak bude hořet.

## ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

### 3.2 Směsi

Chemická podstata

: Vysoce rafinovaný minerální olej.  
Syntetický surový olej a aditiva.  
Vysoce rafinovaný minerální olej obsahuje < 3 %  
(hmotnostních) extrakt DMSO podle IP346.

: \* obsahuje jedno nebo několik následujících čísel CAS  
(registračních čísel REACH): 64742-53-6 (01-2119480375-34), 64742-54-7 (01-2119484627-25), 64742-55-8 (01-2119487077-29), 64742-56-9 (01-2119480132-48), 64742-65-0 (01-2119471299-27), 68037-01-4 (01-211 9486452-34), 72623-86-0 (01-2119474878-16), 72623-87-1 (01-2119474889-13), 8042-47-5 (01-2119487078-27), 848301-69-9 (01-0000020163-82).

### Nebezpečné složky

| Chemický název | Č. CAS | Klasifikace | Koncentrace |
|----------------|--------|-------------|-------------|
|----------------|--------|-------------|-------------|

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Nařízení 1907/2006/ES

## Valtra Transmission XT 60+

Verze 3.0

Datum revize 21.06.2016

Datum vytištění 29.08.2016

|   | Č.ES<br>Registrační číslo | (NAŘÍZENÍ (ES) č.<br>1272/2008)              | [%]       |
|---|---------------------------|--|-----------|
| Alkylaryl sulfonan<br>vápenatý  | 75975-85-8                | Eye Irrit.2; H319                            | 1 - 3     |
| Dialkyl-ditihofosfát<br>zinečnatý   | 4259-15-8<br>224-235-5    | Eye Dam.1; H318<br>Aquatic Chronic2;<br>H411 | 1 - 2,4   |
| Boritanový ester  | 84819-41-0<br>284-222-5   | Skin Sens.1B;<br>H317                        | 0,1 - 0,9 |
| Srovnatelný nízko<br>viskozitní základový<br>olej (<20,5 mm <sup>2</sup> /s při<br>40°C)* |                           | Asp. Tox.1; H304                             | 0 - 90    |

Vysvětlení zkratk viz oddíl 16.

## ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

### 4.1 Popis první pomoci

- Všeobecné pokyny : Pokud se používá za normálních podmínek, neočekává se, že bude nebezpečný pro zdraví.
- Ochrana osoby poskytující první pomoc : Při poskytování první pomoci si nezapomeňte obléct vhodné osobní ochranné pomůcky dle povahy nehody, zranění a okolí.
- Při vdechnutí : Za normálních podmínek použití není nezbytné žádné ošetření.  
Při přetrvání příznaků vyhledejte lékařskou pomoc.
- Při styku s kůží : Odstraňte znečištěný oděv. Opláchněte postiženou oblast vodou a následně umyjte pokud možno mýdlem.  
Jestliže se projeví přetrvávající podráždění, vyhledejte lékařskou pomoc.
- Při styku s očima : Vypláchněte oči velkým množstvím vody.  
Jestliže se projeví přetrvávající podráždění, vyhledejte lékařskou pomoc.
- Při požití : Pokud nedošlo k požití velkého množství, obecně není nutné lékařské ošetření, avšak vyhledejte radu lékaře.

### 4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

- Symptomy : Příznaky a symptomy olejového akné/folikulitidy mohou zahrnovat tvorbu černých puchýřů a skvrn na kůži v zasažených oblastech.  
Požití může vyvolat nevolnost, zvracení a/nebo průjem.

### 4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Nařízení 1907/2006/ES

## Valtra Transmission XT 60+

Verze 3.0

Datum revize 21.06.2016

Datum vytištění 29.08.2016

Ošetření : Poznámky pro lékaře:  
Ošetřujte symptomaticky.

### ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

#### 5.1 Hasiva

Vhodná hasiva : Pěna, vodní postřik nebo mlha. Suchý chemický prášek, oxid uhličitý, písek nebo zemina mohou být použity pouze v případě malých požárů.  
Nevhodná hasiva : Nepoužívejte přímý proud vody.

#### 5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi

Specifická nebezpečí při hašení požáru : Škodliviny obsažené ve spalinách mohou obsahovat: Komplexní směs pevných a kapalných částic a plynů (kouř). Při nedokonalém spalování se může vyvíjet oxid uhelnatý. Neidentifikované organické a anorganické sloučeniny.

#### 5.3 Pokyny pro hasiče

Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče : Je třeba použít vhodné ochranné prostředky včetně rukavic odolných vůči chemikáliím; chemicky odolný oděv je nezbytný v případě, že se očekává značný kontakt s produktem. V případě přístupu k požáru v uzavřených prostorách je třeba použít dýchací přístroj. Zvolte protipožární oděv, schválený podle příslušné normy (např. evropa: EN469).  
Specifické způsoby hašení : Opatření při požáru mají odpovídat okolním podmínkám.

### ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

#### 6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy

Opatření na ochranu osob : 6.1.1 Pro personál zasahující při jiné než nouzové situaci Zamezte kontaktu s pokožkou a očima.  
6.1.2 pro pracovníky zasahující v případě nouze: Zamezte kontaktu s pokožkou a očima.

#### 6.2 Opatření na ochranu životního prostředí

Opatření na ochranu životního prostředí : Používejte vhodná bezpečnostní opatření, aby nedošlo ke znečištění životního prostředí. Zabraňte šíření a vnikání do kanalizace, příkopů nebo řek použitím písku, zeminy nebo jiných vhodných bariér.

Při úniku značného množství látky, kterou nelze zachytit, by měly být informovány místní úřady.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Nařízení 1907/2006/ES

## Valtra Transmission XT 60+

Verze 3.0

Datum revize 21.06.2016

Datum vytištění 29.08.2016

### 6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění

Čistící metody : Při rozlítí hrozí uklouznutí. Zabraňte nehodám a okamžitě vyčistěte.  
Zabraňte šíření postavením překážek z písku, hlíny nebo jiného vhodného materiálu.  
Kapalinu odstraňte přímo nebo pomocí absorbentu.  
Zbytky odstraňte vhodným absorbentem jako je jíl, písek nebo jiný vhodný materiál a zneškodněte odpovídajícím způsobem.

### 6.4 Odkaz na jiné oddíly

Pro vhodný výběr osobních ochranných pomůcek vyhledejte kapitolu 8 tohoto bezpečnostního listu.,  
Pro návod na zneškodnění rozlitého produktu vyhledejte Oddíl 13 tohoto bezpečnostního listu.

## ODDÍL 7: Zacházení a skladování

Všeobecná opatření : Použijte místní ventilaci s odtahem, existuje-li nebezpečí vdechnutí par, mlhy nebo aerosolu.  
Použijte informace z tohoto bezpečnostního listu jako podklad pro zhodnocení rizika v místních podmínkách, pro určení odpovídajících opatření pro bezpečné zacházení, skladování a likvidaci této látky.

### 7.1 Opatření pro bezpečné zacházení

Pokyny pro bezpečné zacházení : Zamezte dlouhodobému či opakovanému styku s kůží.  
Nevdechujte páry a/nebo mlhy.  
Při manipulaci s výrobkem v sudech by se měla používat bezpečná obuv a vhodné manipulační zařízení.  
Dokonale zneškodněte znečištěné hadry nebo čistící materiály tak, aby se předešlo požáru.

Pokyny pro přepravu : Tento materiál může potenciálně akumulovat statický náboj. V průběhu všech operací zahrnujících hromadnou přepravu byste měli použít správné postupy uzemnění a propojení.

### 7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

Jiné údaje : Uchovávejte nádobu pevně uzavřenou na chladném, dobře větraném místě. Používejte správně označené a uzavíratelné nádoby.

Skladujte při teplotě okolí.

Veškerá další specifická legislativa, týkající se balení a skladování produktu, je uvedena v Oddíle 15.

Obalový materiál : Vhodný materiál: Pro skladování produktu používejte obaly z měkké oceli nebo vysokohustotního polyethylenu.  
Nevhodný materiál: PVC.

Další doporučení : Polyetylenové nádoby nevystavujte působení vysokých teplot

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Nařízení 1907/2006/ES

## Valtra Transmission XT 60+

Verze 3.0

Datum revize 21.06.2016

Datum vytištění 29.08.2016

z důvodu možného rizika deformace.

### 7.3 Specifické konečné / specifická konečná použití

Specifické (specifická) : Nelze uplatnit  
použití

## ODDÍL 8: Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

### 8.1 Kontrolní parametry

#### Mezní expoziční hodnoty pro pracoviště

| Složky                  | Č. CAS | Typ hodnoty (Forma expozice) | Kontrolní parametry  | Základ                              |
|-------------------------|--------|------------------------------|----------------------|-------------------------------------|
| Olejová mlha, minerální |        | PEL (aerosol)                | 5 mg/m <sup>3</sup>  | CZ OEL                              |
| Olejová mlha, minerální |        | NPK-P (aerosol)              | 10 mg/m <sup>3</sup> | CZ OEL                              |
| Olejová mlha, minerální |        | TWA ((vdechovatelná frakce)) | 5 mg/m <sup>3</sup>  | USA. Hodnoty prahového limitu ACGIH |
| Olejová mlha, minerální |        | TWA (Aerosoly)               | 5 mg/m <sup>3</sup>  | CZ OEL                              |
| Olejová mlha, minerální |        | TLV-C (Aerosoly)             | 10 mg/m <sup>3</sup> | CZ OEL                              |

#### Biologické limity expozice na pracovišti

Nejsou dány žádné biologické limity.

#### Metody monitorování

Monitorování koncentrace látek v pracovní zóně zaměstnanců nebo obecně na pracovišti může být vyžadováno k zajištění souladu s expozičními limity při výkonu povolání (OEL) a adekvátnosti kontroly expozice. U některých látek může být rovněž vhodný biologický monitoring.

Ověřené metody měření expozice musí aplikovat kompetentní osoba a vzorky musí být analyzovány v akreditované laboratoři.

Dále jsou uvedeny příklady zdrojů doporučených metod na kontrolu vzduchu, případně kontaktujte dodavatele. Mohou být k dispozici i další národní metody.

National Institute of Occupational Safety and Health (NIOSH), USA: Manual of Analytical Methods  
<http://www.cdc.gov/niosh/>

Occupational Safety and Health Administration (OSHA), USA: Sampling and Analytical Methods  
<http://www.osha.gov/>

Health and Safety Executive (HSE), UK: Methods for the Determination of Hazardous Substances  
<http://www.hse.gov.uk/>

Institut für Arbeitsschutz Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA), Germany.  
<http://www.dguv.de/inhalt/index.jsp>

L'Institut National de Recherche et de Sécurité, (INRS), France <http://www.inrs.fr/accueil>

### 8.2 Omezování expozice

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Nařízení 1907/2006/ES

## Valtra Transmission XT 60+

Verze 3.0

Datum revize 21.06.2016

Datum vytištění 29.08.2016

**Technická opatření** Potřebná úroveň ochrany a typ nezbytných opatření budou různé v závislosti na možných podmínkách expozice. Zvolte opatření na základě hodnocení rizika v místních podmínkách.

Odpovídající opatření zahrnují:

Odpovídající ventilací omezovat koncentrace škodlivin ve vzduchu.

Tam, kde je látka zahřívána, rozstříkována nebo se tvoří mlha, existuje vysoký potenciál koncentrace látky ve vzduchu.

Obecné informace:

Definujte postupy pro bezpečnou manipulaci a zachování kontroly.

Vzdělávejte a zaškolujte personál o rizicích a kontrolních opatřeních týkajících se běžných činností souvisejících s tímto produktem.

Zajistěte řádný výběr, testování a údržbu vybavení používaného na kontrolu expozice, tj. osobní ochranné pomůcky, místní odvětrání.

Při zásahu do zařízení nebo jeho údržbě je nutné systém předem vypustit.

Zbytky po vypuštění uchovávat v uzavřené nádobě pro průběžné zneškodnění nebo následnou recyklaci.

Vždy dodržujte správné postupy osobní hygieny, jako je mytí rukou po manipulaci s materiálem a před jídlem, pitím a/nebo kouřením. Běžně perte pracovní oděvy a ochranné prostředky, abyste odstranili kontaminující látky. Kontaminované oblečení a obuv, které nelze vyčistit, vyhoďte.

Provádějte pravidelný úklid.

### Osobní ochranné prostředky

Poskytované informace jsou sestaveny s přihlédnutím ke Směrnici PPE (Směrnice Rady 89/686/EHS) a normám CEN Evropského výboru pro standardizaci.

Osobní ochranné prostředky (OOP) by měly vyhovovat doporučeným celostátním normám.

Zkontrolujte s dodavatelem OOP.

Ochrana očí : Pokud se s materiálem zachází tak, že může dojít k zasažení očí, doporučuje se používat ochranné brýle.  
Vyhovující EU Standardu EN166, AS/NZS:1337.

Ochrana rukou

Poznámky : Pokud může dojít ke kontaktu rukou s produktem, použijte ochranné rukavice poskytující vhodnou ochranu, splňujících odpovídající normy (např. Evropa EN374, AS/NZS:2161), vyrobené z následujících materiálů: PVC, neoprén nebo nitrilová pryž. Vhodnost a trvanlivost rukavice závisí na používání, např. četnosti a době trvání kontaktu, chemické odolnosti materiálu rukavic, zručnosti zacházení. Vždy se poradte s dodavatelem rukavic. Znečištěné rukavice je zapotřebí vyměnit. Osobní hygiena je klíčovým prvkem účinné péče o ruce. Rukavice se musí nosit na čistých rukou. Po použití rukavic je zapotřebí ruce omýt a důkladně osušit. Doporučuje se používat neparfémovaný zvlhčovač.

V případě souvislého kontaktu doporučujeme rukavice s časem prostupnosti delším než 240 minut. Pokud lze najít vhodné rukavice, dává se přednost odolnosti vyšší než 480

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Nařízení 1907/2006/ES

## Valtra Transmission XT 60+

Verze 3.0

Datum revize 21.06.2016

Datum vytištění 29.08.2016

minut. Pro krátkodobou ochranu/ochranu proti rozstříknutí doporučujeme stejný postup, nicméně uznáváme, že vhodné rukavice zajišťující tuto míru ochrany musí být dostupné a v takovém případě může být přijatelná kratší doba propustnosti, budou-li dodržovány řádné postupy údržby a výměny. Tloušťka rukavic není dobrým ukazatelem jejich odolnosti vůči chemikáliím, ta se odvíjí od přesného složení materiálu rukavic. Tloušťka rukavic musí být obvykle větší než 0,35 mm v závislosti na značce a modelu rukavic.

Ochrana kůže a těla : Na ochranu kůže obvykle postačí standardní pracovní oděv. Dobrou praxí je používat chemicky odolné rukavice.

Ochrana dýchacích cest : Za normálních podmínek použití se obvykle nevyžaduje žádná ochrana dýchacích cest. V souladu s dobrou hygienickou praxí v průmyslu by měla být přijata taková opatření, aby se zamezilo vdechování látky. Pokud technická opatření neudrží koncentrace ve vzduchu na hladině, která je odpovídající ochraně zdraví pracovníka, zvolte ochranné respirátory, vhodné pro specifické podmínky použití a vyhovující platným normám. Ověřte s dodavatelem vybavení na ochranu dýchacího systému. Kde jsou vhodné respirátory na principu filtrace vzduchu, zvolte odpovídající kombinaci masky a filtru. Zvolte filtr vhodný pro kombinaci pevné částice/organické plyny a páry (bod varu >65° C (149°F) splňující EN14387 (AS/NZS:1716).

Tepelné ne bezpečí : Nelze uplatnit

### Omezování expozice životního prostředí

Všeobecné pokyny : Přijměte odpovídající opatření pro dodržení příslušné legislativy na ochranu životního prostředí. Zamezte znečištění životního prostředí dodržováním pokynů uvedených v Kapitole 6. Pokud je to nezbytné, zabraňte, aby nerozpuštěná látka byla vypouštěna do odpadních vod. Odpadní vody by měly být ošetřeny v městské nebo průmyslové čistírně odpadních vod před vypuštěním do povrchových vod. Vypouštěný vzduch s obsahem par musí splňovat místní směrnice o emisních limitech pro těkavé látky.

## ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

### 9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

Vzhled : Kapalina při pokojové teplotě.



# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Nařízení 1907/2006/ES

## Valtra Transmission XT 60+

Verze 3.0

Datum revize 21.06.2016

Datum vytištění 29.08.2016

|  |  |
|--|--|
| Barva                                      | : jantarový  |
| Zápach                                     | : Lehký uhlovodík  |
| Prahová hodnota zápachu                    | : Údaje nejsou k dispozici.                                |
| pH   | : Nelze uplatnit   |
| bod tečení                                 | : -48 °C<br>Metoda: ASTM D97                               |
| Počáteční bod varu a<br>rozmezí bodu varu  | : > 280 °C<br>Odhadovaná(é) hodnota(y)                     |
| Bod vzplanutí                              | : 230 °C<br>Metoda: ASTM D92                               |
| Rychlost odpařování                        | : Údaje nejsou k dispozici.                                |
| Hořlavost (pevné látky,<br>plyny)          | : Údaje nejsou k dispozici.                                |
| Horní mez výbušnosti                       | : Typické 10 %(V)  |
| Dolní mez výbušnosti                       | : Typické 1 %(V)   |
| Tlak páry                                  | : < 0,5 Pa (20 °C)<br>Odhadovaná(é) hodnota(y)             |
| Relativní hustota par                      | : > 1<br>Odhadovaná(é) hodnota(y)                          |
| Relativní hustota                          | : 0,8665 (15 °C)   |
| Hustota                                    | : 866,5 kg/m <sup>3</sup> (15,0 °C)<br>Metoda: ASTM D4052  |
| Rozpustnost                                |  |
| Rozpustnost ve vodě                        | : zanedbatelné   |
| Rozpustnost v jiných<br>rozpouštědlech     | : Údaje nejsou k dispozici.                                |
| Rozdělovací koeficient: n-<br>oktanol/voda | : Pow: > 6 (založeno na informacích o podobných výrobcích) |
| Teplota samovznícení                       | : ><br>320 °C  |
| Viskozita                                  |  |
| Dynamická viskozita                        | : Údaje nejsou k dispozici.                                |
| Kinematická viskozita                      | : 9,15 mm <sup>2</sup> /s (100 °C)<br>Metoda: ASTM D445    |
| Výbušné vlastnosti                         | : Neklasifikuje se   |

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Nařízení 1907/2006/ES

## Valtra Transmission XT 60+

Verze 3.0

Datum revize 21.06.2016

Datum vytištění 29.08.2016

Oxidační vlastnosti : Údaje nejsou k dispozici.

### 9.2 Další informace

Vodivost : U tohoto materiálu se neočekává, že bude působit jako akumulátor statické elektřiny.

Teplota rozkladu : Údaje nejsou k dispozici.

## ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

### 10.1 Reaktivita

Produkt sám nepředstavuje žádná další rizika reaktivity kromě těch, která jsou uvedena v následujícím pododstavci.

### 10.2 Chemická stabilita

Stabilní.

V případě manipulace a skladování v souladu s ustanoveními se neočekává žádná riziková reakce.

### 10.3 Možnost nebezpečných reakcí

Nebezpečné reakce : Reaguje se silnými oxidačními činidly.

### 10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit

Podmínky, kterým je třeba zabránit : Extrémní teploty a přímé sluneční záření.

### 10.5 Neslučitelné materiály

Materiály, kterých je třeba se vyvarovat : Silná oxidační činidla.

### 10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Nebezpečné produkty rozkladu : Za normálních podmínek skladování se nepředpokládá vznik škodlivých produktů z rozkladu.

## ODDÍL 11: Toxikologické informace

### 11.1 Informace o toxikologických účincích

Základ pro hodnocení : Uvedené informace vycházejí z údajů o složkách a toxicitě podobných výrobků. Není-li uvedeno jinak, jsou uvedená data reprezentativní pro produkt jako celek spíše než pro jeho jednotlivé složky.

Informace o pravděpodobných cestách expozice : Kontakt s kůží a očima představuje primární cesty expozice, ke které však může dojít i po náhodném požití.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Nařízení 1907/2006/ES

## Valtra Transmission XT 60+

Verze 3.0

Datum revize 21.06.2016

Datum vytištění 29.08.2016

### Akutní toxicita

#### Výrobek:

- Akutní orální toxicitu : LD50 Krysa: > 5.000 mg/kg  
Poznámky: Očekává se, že bude mít nízkou toxicitu.
- Akutní inhalační toxicitu : Poznámky: Nepovažuje se za nebezpečný při vdechnutí za normálních podmínek použití.
- Akutní dermální toxicitu : LD50 králík: > 5.000 mg/kg  
Poznámky: Očekává se, že bude mít nízkou toxicitu.

### Žiravost/dráždivost pro kůži

#### Výrobek:

Poznámky: Očekává se, že bude slabě dráždivý., Prodloužený nebo opakovaný styk s kůží bez řádného očištění může upchat kožní póry, vedoucí k poruchám jako například olejové akné/folikulitida.

### Vážné poškození očí / podráždění očí

#### Výrobek:

Poznámky: Očekává se, že bude slabě dráždivý.

#### Složky:

#### **|| Dialkyl-ditihofofosfát zinečnatý:**

Poznámky: Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

### Senzibilizace dýchacích cest / senzibilizace kůže

#### Výrobek:

Poznámky: Pro zcitlivění dýchacích orgánů nebo pokožky:, Neočekává se, že bude senzibilizátorem.

#### Složky:

#### **|| Boritanový ester:**

Poznámky: U citlivých jedinců může vyvolávat alergickou kožní reakci.

### Mutagenita v zárodečných buňkách

#### Výrobek:

: Poznámky: Nepředpokládá se riziko mutagenního působení.

### Karcinogenita

#### Výrobek:

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Nařízení 1907/2006/ES

## Valtra Transmission XT 60+

Verze 3.0

Datum revize 21.06.2016

Datum vytištění 29.08.2016

Poznámky: Karcinogenní účinky se nepředpokládají.

Poznámky: Produkt obsahuje typy minerálních olejů, u kterých studie na kůži živočichů prokázaly nekarcinogenní účinky., Vysoce rafinované minerální oleje nejsou Mezinárodní agenturou pro výzkum rakoviny (IARC) klasifikovány jako karcinogenní.

| Materiál                         | GHS/CLP Karcinogenita Klasifikace |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| Vysoce rafinovaný minerální olej | Bez klasifikace pro karcinogenitu |

### Toxicita pro reprodukci

#### Výrobek:

:

Poznámky: Neočekává se, že naruší plodnost., Předpokládá se, že nemá toxické účinky na vývoj.

### Toxicita pro specifické cílové orgány – jednorázová expozice

#### Výrobek:

Poznámky: Neočekává se, že bude nebezpečný.

### Toxicita pro specifické cílové orgány – opakovaná expozice

#### Výrobek:

Poznámky: Neočekává se, že bude nebezpečný.

### Aspirační toxicita

#### Výrobek:

Nepovažuje se za nebezpečný při vdechnutí.

### Další informace

#### Výrobek:

Poznámky: Použité oleje mohou obsahovat škodlivé nečistoty, které se nahromadily během používání. Koncentrace těchto nečistot budou záviset na použití a při likvidaci mohou představovat nebezpečí pro zdraví a životní prostředí., Se všemi použitými oleji by se mělo nakládat opatrně a v maximální možné míře zamezit styku s kůží.

Poznámky: Mírně dráždí dýchací systém.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Nařízení 1907/2006/ES

## Valtra Transmission XT 60+

Verze 3.0

Datum revize 21.06.2016

Datum vytištění 29.08.2016

Poznámky: Na základě rozdílných rámcových pravidel mohou existovat klasifikace dalších úřadů.

### Souhrn hodnocení vlastností CMR

Mutagenita v zárodečných buňkách- Hodnocení : Tento produkt nesplňuje kritéria pro klasifikaci v kategoriích 1A/1B.

Karcinogenita - Hodnocení : Tento produkt nesplňuje kritéria pro klasifikaci v kategoriích 1A/1B.

Toxicita pro reprodukci - Hodnocení : Tento produkt nesplňuje kritéria pro klasifikaci v kategoriích 1A/1B.

## ODDÍL 12: Ekologické informace

### 12.1 Toxicita

Základ pro hodnocení : Pro tento produkt nebyly ekotoxikologické údaje konkrétně stanoveny.  
Uvedené informace jsou založeny na znalosti složek a ekotoxikologii podobných produktů.  
Není-li uvedeno jinak, jsou uvedená data reprezentativní pro produkt jako celek spíše než pro jeho jednotlivé složky.(LL/EL/IL50 je vyjádřeno jako nominální množství produktu požadované k přípravě vodného zkušebního extraktu).

#### **Výrobek:**

Toxicita pro ryby (Akutní toxicita) : Poznámky: Očekává se, že bude prakticky netoxický: LL/EL/IL50 > 100 mg/l

Toxicita pro korýše (Akutní toxicita) : Poznámky: Očekává se, že bude prakticky netoxický: LL/EL/IL50 > 100 mg/l

Toxicita pro řasy/vodní rostliny (Akutní toxicita) : Poznámky: Očekává se, že bude prakticky netoxický: LL/EL/IL50 > 100 mg/l

Toxicita pro ryby (Chronická toxicita) : Poznámky: Údaje nejsou k dispozici.

Toxicita pro korýše (Chronická toxicita) : Poznámky: Údaje nejsou k dispozici.

Toxicita pro mikroorganismy (Akutní toxicita) : Poznámky: Údaje nejsou k dispozici.

### 12.2 Perzistence a rozložitelnost

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Nařízení 1907/2006/ES

## Valtra Transmission XT 60+

Verze 3.0

Datum revize 21.06.2016

Datum vytištění 29.08.2016

### Výrobek:

Biologická odbouratelnost : Poznámky: Nepředpokládá se dobrá biologická odbouratelnost., Předpokládá se, že hlavní složky budou v zásadě biologicky odbouratelné, avšak výrobek obsahuje složky, které mohou v prostředí přetrvávat.

### 12.3 Bioakumulační potenciál

#### Výrobek:

Bioakumulace : Poznámky: Obsahuje složky, které mají potenciál k biologické akumulaci.

Rozdělovací koeficient: n-oktanol/voda : Pow: > 6Poznámky: (založeno na informacích o podobných výrobcích)

### 12.4 Mobilita v půdě

#### Výrobek:

Mobilita : Poznámky: Kapalina za většiny podmínek prostředí., Jestliže pronikne do půdy, bude se adsorbovat na půdní částice a nebude mobilní.  
Poznámky: Plave na vodě.

### 12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB

#### Výrobek:

Hodnocení : Tato směs neobsahuje žádnou z látek registrovaných směrnici REACH, které by byly označeny jako PBT nebo vPvB.

### 12.6 Jiné nepříznivé účinky

#### Výrobek:

Dodatkové ekologické informace : Produkt je směsí netěkavých sloučenin, u nichž se neočekává uvolnění do ovzduší ve významném množství., Neočekává se, že bude mít potenciál narušovat ozónovou vrstvu, tvorby fotochemického ozónu nebo globálního oteplování.  
Špatně rozpustná směs., Může způsobovat fyzické znečištění vodních organismů.  
Neočekává se, že minerální olej bude vyvolávat jakékoliv chronické účinky u vodních organismu v koncentracích menších než 1 mg/l.

## ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování

### 13.1 Metody nakládání s odpady

Výrobek : Odpadní produkt nesmí kontaminovat půdu nebo spodní vody a ani nesmí být ukládán do životního prostředí.  
Odpad, rozlitý nebo použitý produkt je nebezpečným odpadem.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Nařízení 1907/2006/ES

## Valtra Transmission XT 60+

Verze 3.0

Datum revize 21.06.2016

Datum vytištění 29.08.2016

Zneškodnění by mělo být v souladu s odpovídajícími regionálními, státními a místními předpisy a zákony. Místní předpisy mohou být přísnější než regionální nebo celostátní požadavky a musí být splněny.

- Znečištěné obaly : Likvidujte v souladu s právními předpisy, přednostně odevzdáním autorizované společnosti. Kvalifikace autorizované společnosti by měla být stanovena předem. Zneškodnění by mělo být v souladu s odpovídajícími regionálními, státními a místními předpisy a zákony.
- Místní legislativa  
Katalog odpadů : Kategorizace odpadu dle (EWC):
- Katalogové číslo odpadu : 13 02 05\*
- Poznámky : Klasifikace odpadu je vždy povinností koncového uživatele.  
  
Kategorizace obalového odpadu dle Katalogu odpadů:  
Kód druhu odpadu: 15 01 10  
Kategorie odpadu: N

### ODDÍL 14: Informace pro přepravu

#### 14.1 UN číslo

- ADN : Nepodléhá předpisům jako nebezpečné zboží  
ADR : Nepodléhá předpisům jako nebezpečné zboží  
RID : Nepodléhá předpisům jako nebezpečné zboží  
IMDG : Nepodléhá předpisům jako nebezpečné zboží  
IATA : Nepodléhá předpisům jako nebezpečné zboží

#### 14.2 Náležitý název OSN pro zásilku

- ADN : Nepodléhá předpisům jako nebezpečné zboží  
ADR : Nepodléhá předpisům jako nebezpečné zboží  
RID : Nepodléhá předpisům jako nebezpečné zboží  
IMDG : Nepodléhá předpisům jako nebezpečné zboží  
IATA : Nepodléhá předpisům jako nebezpečné zboží

#### 14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu

- ADN : Nepodléhá předpisům jako nebezpečné zboží  
ADR : Nepodléhá předpisům jako nebezpečné zboží  
RID : Nepodléhá předpisům jako nebezpečné zboží  
IMDG : Nepodléhá předpisům jako nebezpečné zboží  
IATA : Nepodléhá předpisům jako nebezpečné zboží

#### 14.4 Obalová skupina

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Nařízení 1907/2006/ES

## Valtra Transmission XT 60+

Verze 3.0

Datum revize 21.06.2016

Datum vytištění 29.08.2016

|             |   |   |
|-------------|---|---|
| <b>ADN</b>  | : | Nepodléhá předpisům jako nebezpečné zboží |
| <b>ADR</b>  | : | Nepodléhá předpisům jako nebezpečné zboží |
| <b>RID</b>  | : | Nepodléhá předpisům jako nebezpečné zboží |
| <b>IMDG</b> | : | Nepodléhá předpisům jako nebezpečné zboží |
| <b>IATA</b> | : | Nepodléhá předpisům jako nebezpečné zboží |

### 14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí

|             |   |   |
|-------------|---|---|
| <b>ADN</b>  | : | Nepodléhá předpisům jako nebezpečné zboží |
| <b>ADR</b>  | : | Nepodléhá předpisům jako nebezpečné zboží |
| <b>RID</b>  | : | Nepodléhá předpisům jako nebezpečné zboží |
| <b>IMDG</b> | : | Nepodléhá předpisům jako nebezpečné zboží |

### 14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele

|          |   |  |
|----------|---|--|
| Poznámky | : | Speciální preventivní opatření: S odvolání na Kapitulu 7, Nakládání & uložení, pro speciální preventivní opatření, kterých si uživatel musí být vědom nebo musí vyhovovat následné přepravě. |
|----------|---|--|

### 14.7 Hromadná přeprava podle přílohy II MARPOL 73/78 a předpisu IBC

|                      |   |                |
|----------------------|---|----------------|
| Kategorie znečištění | : | Nelze uplatnit |
| Typ lodi             | : | Nelze uplatnit |
| Název výrobku        | : | Nelze uplatnit |
| Speciální opatření   | : | Nelze uplatnit |

**Další informace** : Pro hromadnou přepravu po moři platí pravidla MARPOL.

---

## ODDÍL 15: Informace o předpisech

### 15.1 Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/ specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi

REACH - Seznam látek podléhajících povolení (Příloha XIV) : Produkt nepodléhá registraci podle nařízení REACH.

Těkavé organické sloučeniny : 0 %

Jiné předpisy :  
· Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH), v platném znění, včetně souvisejících předpisů a nařízení  
· Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, v platném znění, včetně souvisejících předpisů a nařízení (CLP)  
· Směrnice Rady 67/548/EHS ze dne 27. června 1967 o sblížení právních a správních předpisů týkajících se klasifikace, balení a označování nebezpečných látek, v platném znění (DSD)  
· Směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/45/ES ze



# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Nařízení 1907/2006/ES

## Valtra Transmission XT 60+

Verze 3.0

Datum revize 21.06.2016

Datum vytištění 29.08.2016

dne 31. května 1999 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se klasifikace, balení a označování nebezpečných přípravků, v platném znění (DPD)

- Zákon č.86/2002 Sb., o ochraně ovzduší, v platném znění, včetně souvisejících předpisů a nařízení
- Zákon č. 111/1994 Sb., o silniční dopravě, v platném znění, včetně souvisejících předpisů a nařízení (ADR)
- Zákon č. 185/2001 Sb., o odpadech, v platném znění, včetně souvisejících předpisů a nařízení
- Zákon č. 254/2001 Sb., vodní zákon, v platném znění, včetně souvisejících předpisů a nařízení
- Zákon č. 266/1994 Sb., o drahách, v platném znění, včetně souvisejících předpisů a nařízení (RID)
- Zákon č. 350/2011 Sb., chemický zákon, v platném znění, včetně souvisejících předpisů a nařízení
- Nařízení vlády č. 361/2007 Sb., kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví při práci, v platném znění, včetně souvisejících předpisů a nařízení

### Složky tohoto produktu jsou uvedeny v těchto katalozích:

- EINECS : Všechny komponenty jsou zařazeny na seznamu, nebo se jedná o vyňatý polymer.
- TSCA : Všechny komponenty jsou uvedeny na seznamu.

### 15.2 Posouzení chemické bezpečnosti

Dodavatel pro tuto látku/směs neprovedl žádné posouzení chemické bezpečnosti.

## ODDÍL 16: Další informace

### Plný text H-prohlášení

- H304 Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.
- H317 Může vyvolat alergickou kožní reakci.
- H318 Způsobuje vážné poškození očí.
- H319 Způsobuje vážné podráždění očí.
- H411 Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

### Plný text jiných zkratk

- Aquatic Chronic Chronická toxicita pro vodní prostředí
- Asp. Tox. Nebezpečnost při vdechnutí
- Eye Dam. Vážné poškození očí
- Eye Irrit. Podráždění očí
- Skin Sens. Senzibilizace kůže

Legenda ke zkratkám použitým v tomto Bezpečnostním listu materiálu : Standardní zkratky a akronymy používané v tomto dokumentu najdete v referenční literatuře (např. ve vědeckých slovnících) a/nebo na webových stránkách.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Nařízení 1907/2006/ES

## Valtra Transmission XT 60+

Verze 3.0

Datum revize 21.06.2016

Datum vytištění 29.08.2016

ACGIH = American Conference of Governmental Industrial Hygienists (Americká společnost sdružující osoby činné v ochraně zdraví a bezpečnosti v průmyslu)  
ADR = Evropská dohoda o mezinárodní přepravě nebezpečného zboží po silnici  
AICS = Australian Inventory of Chemical Substances (Australský seznam chemických látek)  
ASTM = American Society for Testing and Materials (Americká sdružení pro testování a materiály)  
BEL = Biological exposure limits (Biologické expoziční limity)  
BTEX = Benzene, Toluene, Ethylbenzene Xylenes (Benzen, Toluén, Ethylbenzen Xyleny)  
CAS = Chemical Abstracts Service  
CEFIC = European Chemical Industry Council (Evropská rada pro chemický průmysl)  
CLP = Classification Packaging and Labelling (Klasifikace, označování a balení chemických látek a směsí)  
COC = Cleveland Open-Cup (Cleveland otevřený kelímek)  
DIN = Deutsches Institut für Normung  
DMEL = Derived Minimal Effect Level (Odvozená koncentrace látky, při které dochází k minimálnímu účinku)  
DNEL = Derived No Effect Level (Odvozená koncentrace látky, při které nedochází k žádným nepříznivým účinkům)  
DSL = Canada Domestic Substance List (Kanadský seznam domácích látek)  
EC = European Commission (Evropská Komise)  
EC50 = Effective Concentration fifty (Střední účinná koncentrace)  
ECETOC = European Center on Ecotoxicology and Toxicology Of Chemicals (Evropské Centrum pro Ekotoxikologii a Toxikologii chemikálií)  
ECHA = European Chemical Agency (Evropská Chemická Agentura)  
EINECS = The European Inventory of Existing Commercial chemical Substances (Evropský seznam existujících obchodovaných chemických látek)  
EL50 = Effective Level fifty (Střední hodnota účinku)  
ENCS = Japanese Existing and New Chemical Substances Inventory (Japonský seznam existujících a nových chemických látek)  
EWC = European Waste Code (Evropský katalog odpadů)  
GHS = Global Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (Globálně Harmonizovaný Systém pro Klasifikaci a Označování Chemikálií)  
IARC = International Agency for Research of Cancer (Mezinárodní Úřad pro výzkum rakoviny)  
IATA = International Air Transport Association (Mezinárodní asociace letecké přepravy)  
IC50 = Inhibitory Concentration fifty (Střední inhibiční koncentrace)  
IL50 = Inhibitory Level fifty (Střední hodnota inhibice)  
IMDG = International Maritime Dangerous Goods (Mezinárodní námořní zákon o přepravě nebezpečných věcí)

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Nařízení 1907/2006/ES

## Valtra Transmission XT 60+

Verze 3.0

Datum revize 21.06.2016

Datum vytištění 29.08.2016

INV = Chinese Chemicals Inventory (Čínský seznam chemických látek)  
IP346 = Institute of Petroleum test method N° 346 for the determination of polycyclic aromatics DMSO-extractables (IP346 = Ropný Institut, zkušební metoda č. 346 pro stanovení polycyklických aromátů metodou refrakčního indexu DMSO (dimethyl sulfoxid) extraktu.  
KECI = Korea Existing Chemicals Inventory (Korejský seznam existujících chemických látek)  
LC50 = Lethal Concentration fifty (Střední smrtelná koncentrace)  
LD50 = Lethal Dose fifty (Střední smrtelná dávka)  
LL/EL/IL = Lethal Loading/Exposure Limit/Inhibition Limit (Smrtelná dávka/Limit expozice/Limit Inhibice)  
LL50 = Lethal Level fifty (Střední smrtelná hodnota)  
MARPOL = Marine Pollution (Mezinárodní úmluva o zabránění znečištění moří z lodí)  
NOEC/NOEL = No Observed Effect Concentration / No Observed Effect Level (Koncentrace/Limit, při které nebyl pozorovaný žádný účinek)  
OE\_HP V = Expozice na pracovišti - vysoké objemy výroby  
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic (Látka perzistentní, bioakumulativní, toxická)  
PICCS = Philippine Inventory of Chemicals and Chemical Substances (Filipínský seznam existujících chemických látek)  
PNEC = Odhad nejvyšší koncentrace látky, při které se nedochází k nepříznivým účinkům  
REACH = Registration Evaluation And Authorisation of Chemicals ( Registrace, hodnocení, povolování a omezování chemických látek)  
RID = Nařízení týkající se mezinárodní přepravy nebezpečného zboží po železnici  
SKIN\_DES = Označení pro pokožku  
STEL = Short term exposure limit (Limit krátkodobé expozice)  
TRA = Targetted Risk Assessment (Cílená Analýza Rizik)  
TSCA = American Toxic Substances Control Act  
TWA = Time-Weighted Average ( Časově vážený průměr)  
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative (Látka vysoce perzistentní, vysoce bioakumulativní)

### Další informace

Další informace

: K tomuto bezpečnostnímu datovému listu není připojen žádný scénář expozice. Jedná se neklasifikovanou směs, která neobsahuje trizikové látky dle podrobností uvedených v části 3; relevantní informace ze Scénáře expozice pro obsažené rizikové látky byly zapracovány do základních částí 1-16 tohoto BDL.

Vertikální čára (|) na levé straně označuje změnu oproti předcházející verzi.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Nařízení 1907/2006/ES

## Valtra Transmission XT 60+

Verze 3.0

Datum revize 21.06.2016

Datum vytištění 29.08.2016

Tyto informace jsou založeny na našich současných znalostech a jsou určeny k popsání produktu z hlediska ochrany zdraví, bezpečnosti a ochrany životního prostředí. Nemohou proto být považovány za záruku žádné specifické vlastnosti výrobku.